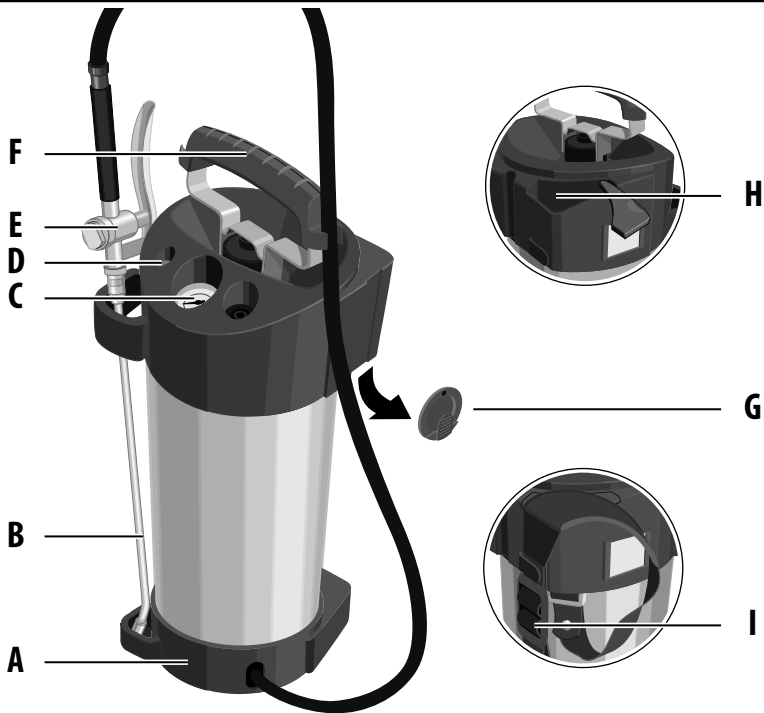
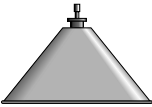




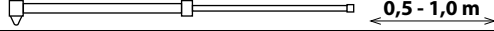



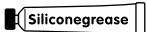
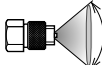


Profiline

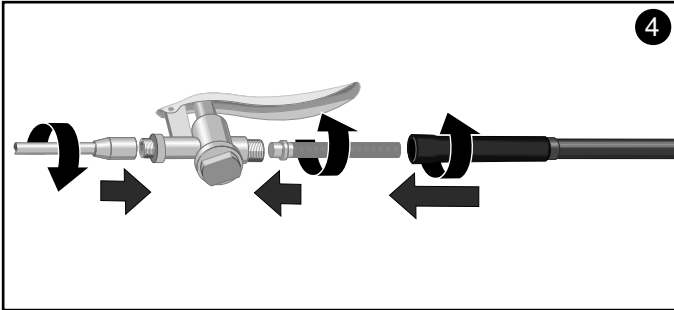
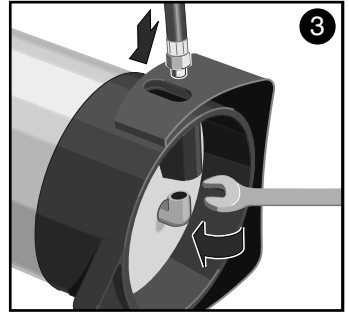
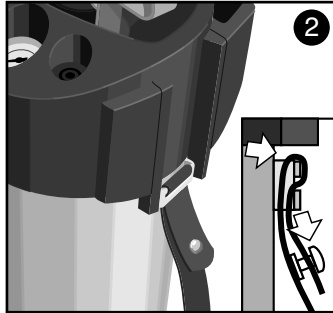
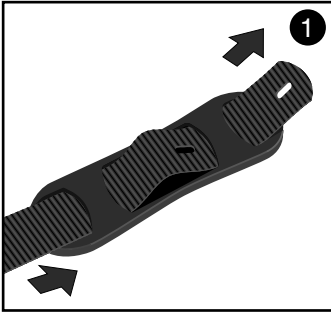
- DE Hochleistungssprühergeräte** 405T, 405TK, 405TKS, 505T, 505TK, 410T, 410TI, 410TK, 410TKS, 510T, 510 TK
- DK Højtrykssprøjter** 405T, 405TK, 405TKS, 505T, 505TK, 410T, 410TI, 410TK, 410TKS, 510T, 510 TK
- GB High-performance sprayers** 405T, 405TK, 405TKS, 505T, 505TK, 410T, 410TI, 410TK, 410TKS, 510T, 510 TK
- SV Högeffektsprutapparater** 405T, 405TK, 405TKS, 505T, 505TK, 410T, 410TI, 410TK, 410TKS, 510T, 510 TK
- FR Pulvérisateurs à haut rendement** 405T, 405TK, 405TKS, 505T, 505TK, 410T, 410TI, 410TK, 410TKS, 510T, 510 TK
- NO Høyttelses-sprøyteapparater** 405T, 405TK, 405TKS, 505T, 505TK, 410T, 410TI, 410TK, 410TKS, 510T, 510 TK
- FI Suurtehoruiskutuslaitteet** 405T, 405TK, 405TKS, 505T, 505TK, 410T, 410TI, 410TK, 410TKS, 510T, 510 TK
- NL High performance sproeiers** 405T, 405TK, 405TKS, 505T, 505TK, 410T, 410TI, 410TK, 410TKS, 510T, 510 TK
- IT Nebulizzatori ad alte prestazioni** 405T, 405TK, 405TKS, 505T, 505TK, 410T, 410TI, 410TK, 410TKS, 510T, 510 TK
- ES Pulverizadores de alto rendimiento** 405T, 405TK, 405TKS, 505T, 505TK, 410T, 410TI, 410TK, 410TKS, 510T, 510 TK
- GR Συσκευές ψεκασμού υψηλής πίεσης** 405T, 405TK, 405TKS, 505T, 505TK, 410T, 410TI, 410TK, 410TKS, 510T, 510 TK
- CZ Vysokovýkonné rozprašovače** 405T, 405TK, 405TKS, 505T, 505TK, 410T, 410TI, 410TK, 410TKS, 510T, 510 TK
- RU Высокопроизводительные распылители** 405T, 405TK, 405TKS, 505T, 505TK, 410T, 410TI, 410TK, 410TKS, 510T, 510 TK
- PL Opryskiwacze wysokociśnieniowe** 405T, 405TK, 405TKS, 505T, 505TK, 410T, 410TI, 410TK, 410TKS, 510T, 510 TK
- DE Betriebsanleitung 6 - 13**
Originalbetriebsanleitung
- GB Operating Instructions . 14 - 21**
Translation of the German Operating Instructions
- FR Mode d'emploi 22 - 29**
Traduction des instructions d'emploi
- NL Gebruiksaanwijzing . . . 30 - 37**
Vertaling van de gebruiksaanwijzing
- IT Istruzioni per l'uso . . . 38 - 45**
Traduzione delle istruzioni per l'uso originali
- ES Instrucciones de uso . . . 46 - 53**
Traducción del manual de instrucciones original
- DK Betjeningsvejledning 54 - 61**
Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- SV Bruksanvisning 62 - 69**
Översättning av bruksanvisning i original
- NO Bruksanvisning 70 - 77**
Oversettelse av de opprinnelige bruksanvisning
- FI Käyttöohje 78 - 85**
Käännös alkuperäisestä ohjeet
- GR Εγχειρίδιο χειρισμού . . 86 - 93**
Μετάφραση του αρχικού εγχειριδίου χειρισμού
- CZ Návod k obsluze 94 - 101**
Překlad originálního návodu k obsluze
- RU Инструкция по эксплуатации 102 - 109**
Перевод оригинала инструкции по эксплуатации
- PL Instrukcja obsługi . . . 110 - 117**
Tłumaczenie instrukcja oryginalnej



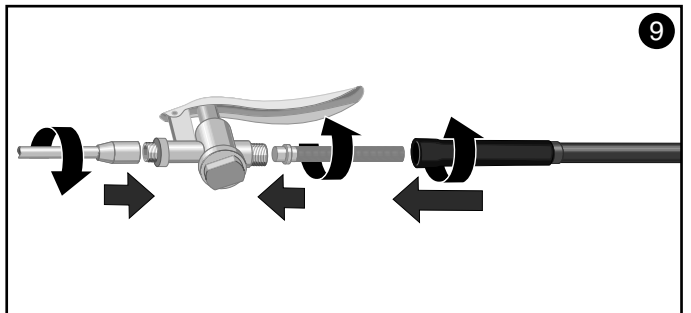
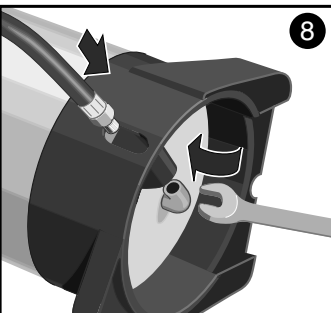
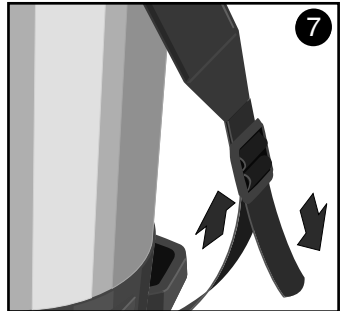
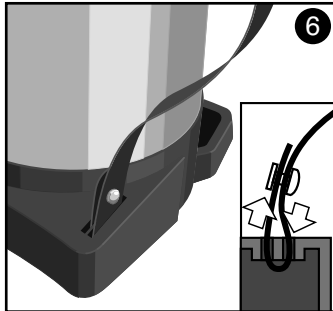
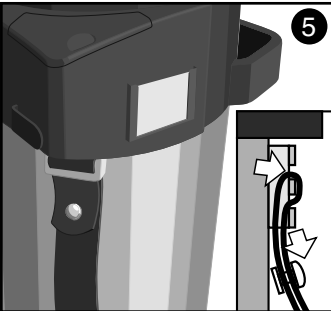


Accessories	No.
	Art.-Nr. 260.0000
	Art.-Nr. 280.0000
 0,5 m	Art.-Nr. 124.0000
 0,7 m	Art.-Nr. 109.0000
 1,0 m	Art.-Nr. 110.0000
 0,5 - 1,0 m	Art.-Nr. 131.0000
 1,0 - 2,0 m	Art.-Nr. 132.0000
 0,4 x 0,4 mm	Art.-Nr. 724460.0000
	Art.-Nr. 1100.0000
	Art.-Nr. 728781.0000
 80° 2 bar: 0,64 l/min 4 bar: 0,9 l/min 6 bar: 1,1 l/min	Art.-Nr. 111.0000

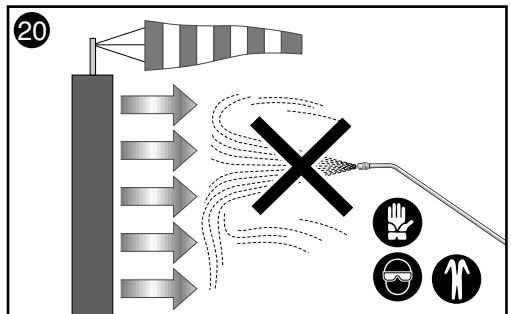
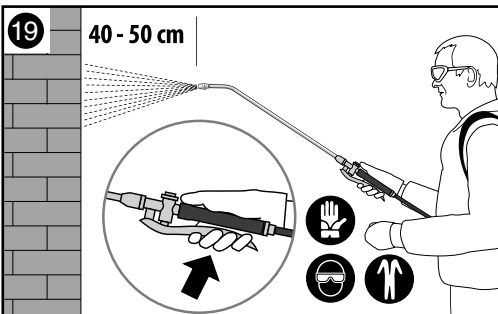
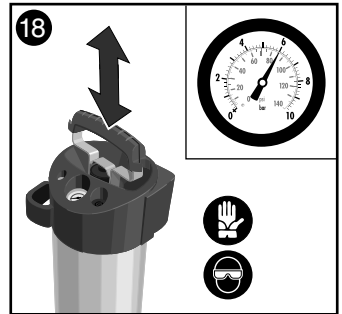
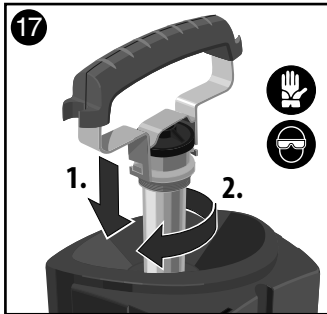
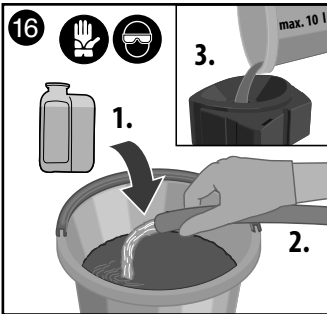
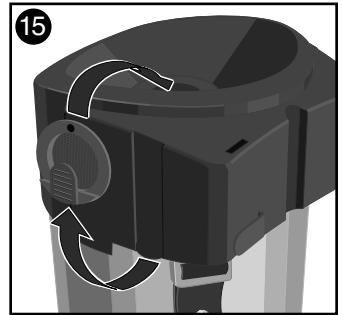
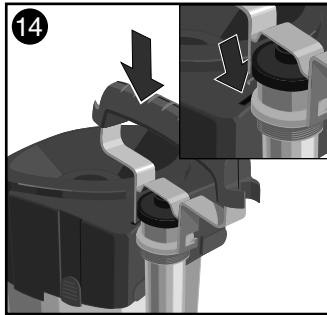
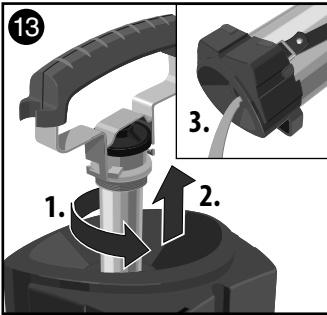
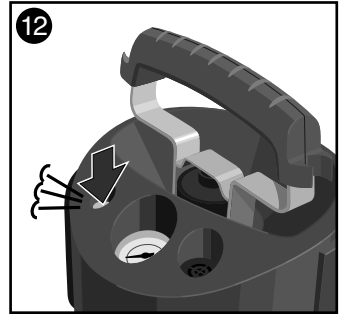
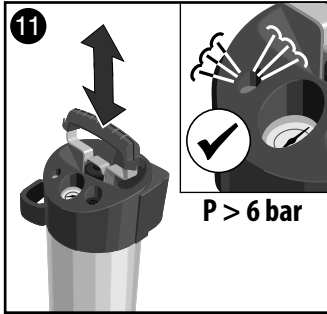
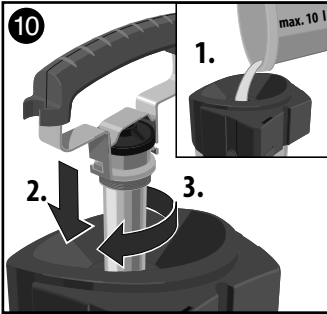
5 L. Profiline 405 T / 405 TK / 405 TKS / 505 T / 505 TK



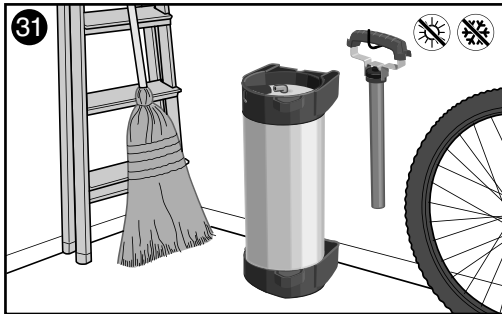
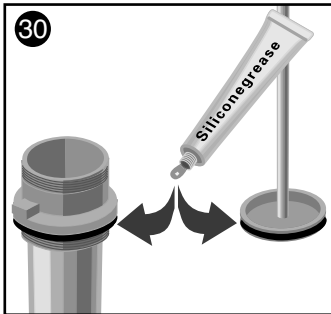
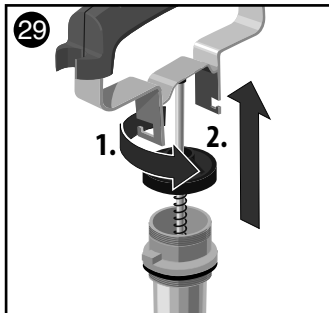
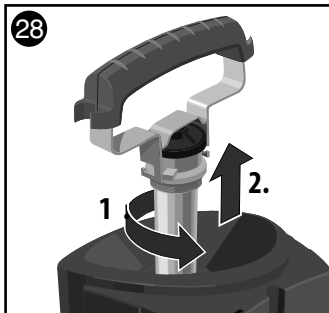
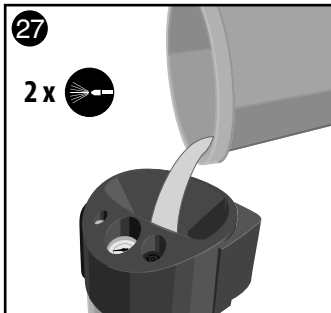
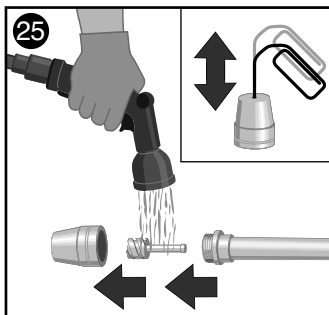
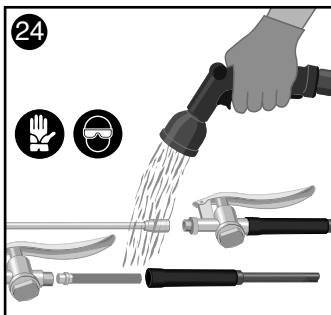
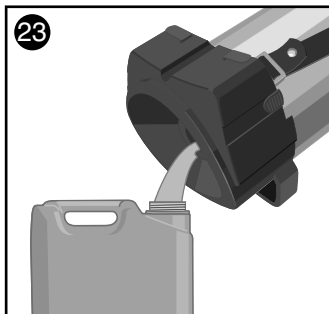
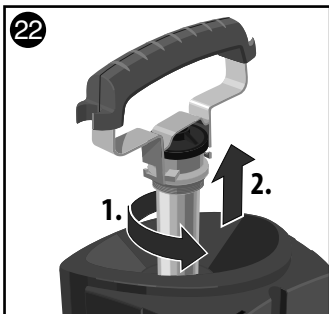
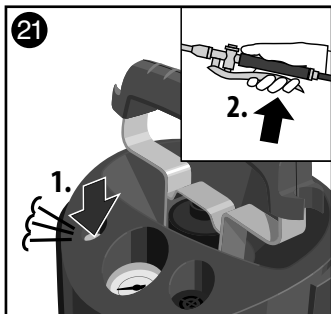
10 L. Profiline 410 T / 410 TI / 410 TK / 410 TKS / 510 T / 510 TK



5 L. Profiline 405 T / 405 TK / 405 TKS / 505 T / 505 TK
10 L. Profiline 410 T / 410 TI / 410 TK / 410 TKS / 510 T / 510 TK



5 L. Profiline 405 T / 405 TK / 405 TKS / 505 T / 505 TK
10 L. Profiline 410 T / 410 TI / 410 TK / 410 TKS / 510 T / 510 TK



INHALTSVERZEICHNIS

1	Allgemeine Informationen zu dieser Betriebsanleitung	6
2	Zu Ihrer Sicherheit	8
3	Bevor das Gerät benutzt werden kann	9
4	Technische Daten	10
5	Montage	10
6	Inbetriebnahme	10
7	Außerbetriebnahme	11
8	Probleme mit dem Gerät	12
9	Entsorgung & Rechtliches	12
10	EU Konformitätserklärung	13

1 Allgemeine Informationen zu dieser Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung ist Bestandteil des GLORIA Gerätes und muss ständig am oder in der Nähe des Gerätes verfügbar sein.

Die Betriebsanleitung vermittelt Ihnen wichtige Hinweise und Informationen, die zur sicheren Benutzung des Gerätes erforderlich sind!

Die Betriebsanleitung aufbewahren und an Nachbesitzer weitergeben!

Alle Warnhinweise dienen stets auch Ihrer persönlichen Sicherheit!

1.1 Symbolik auf dem Gerät sowie in der Betriebsanleitung



Die Betriebsanleitung muss von jeder Person, die mit der Bedienung / Nutzung / Wartung des Gerätes beauftragt ist, vollständig gelesen werden.



Das Gerät vor langer Sonneneinstrahlung und Frost schützen.



Das Essen, Trinken und Rauchen ist erst nach Ablegen der Schutzkleidung und sorgfältiger Reinigung der Hände und des Gesichts gestattet (Mund ausspülen).



Sprühstrahl niemals auf Personen oder Tiere richten.



Abhängig von den verwendeten Sprühmitteln, geeignete Schutzkleidung tragen. Keine lösemittelhaltigen oder ölhaltigen Substanzen einfüllen.



Entsorgung von Altgeräten NICHT über den normalen Hausmüll.



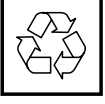
KEINE explosiven, hochentzündlichen, leichtentzündlichen, brennbaren Flüssigkeiten mit einem Flammpunkt unter +60°C, brandfördernde sowie giftige Stoffe versprühen.



Umweltgerechte Entsorgung!



Gerät nicht zum Versprühen von Pflanzenschutzmitteln verwenden!



Recyclebare Verpackungsmaterialien!

1.2 Warnhinweise >>



WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation. Befolgen Sie zu diesem Warnhinweis die Anweisungen, um Lebensgefahr oder schwerste Verletzungen zu vermeiden.



VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation die, wenn Sie nicht vermieden wird, möglicherweise zu Verletzungen führen kann. Befolgen Sie zu diesem Warnhinweis die Anweisungen, um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden, der, wenn dieser nicht vermieden wird, möglicherweise zu einem Schaden führen kann. Befolgen Sie zu diesem Warnhinweis die Anweisungen, um Sachschäden zu vermeiden.



HINWEIS!

Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen oder Abbildungen, die Ihnen die Bedienung und das Verständnis des Gerätes erleichtern sollen.

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung >> Dieses Gerät ist zum Ausbringen von Sprühmitteln im Bereich Handwerk und Industrie geeignet. Es können dünnflüssige Medien, Mineralöle, Schälöle sowie Medien im pH Bereich ≥ 5 und ≤ 9 versprüht werden.

Die Einhaltung der beigefügten Betriebsanleitung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes. Die Betriebsanleitung enthält auch die Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen. Beim Ausbringen von Sprühmitteln beachten Sie zwingend die Sicherheitshinweise / Schutzmaßnahmen der Sprühmittelhersteller.



VORSICHT

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung! Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren ausgehen. Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß.
- Beachten Sie alle Hinweise und Informationen in der Betriebsanleitung.

1.4 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung >>

- Das Gerät ist nicht geeignet für Fluide der Gruppe 1 nach RL 2014/68/EU.
- Das Gerät ist weiterhin nicht geeignet für:
 - explosive, hochentzündliche, leichtentzündliche sowie brennbare Flüssigkeiten mit einem Flammpunkt unter $+ 60$ °C.
 - brandfördernde sowie giftige Medien
 - Säuren ($\text{pH} \leq 5$), Laugen ($\text{pH} \geq 9$)
 - Lösungsmittel bzw. lösungshaltige Mittel
 - Treibstoffe
 - Netzmittel (Tenside), die an den verwendeten Kunststoffen Rissbildung auslösen oder fördern können.
 - Desinfektions- und Imprägnierungsmittel sowie Stoffe über 50 °C.
 - sehr zähe, klebrige oder rückstandsbildende Flüssigkeiten, die sich aus dem Gerät nicht restlos ausschütten oder ausspülen lassen.
 - Einsatz im Lebensmittelbereich
 - Versprühen von Pflanzenschutzmitteln
- Auf Anforderung stellt der Gerätehersteller eine detaillierte Werkstoffstückliste des Gerätes für genauere Prüfung zur Verfügung.
- Eigenmächtige Veränderungen am Gerät oder nicht bestimmungsgemäße Verwendungen schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

1.5 Restgefahren >> Dieses Gerät entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen! Dennoch können bei der Benutzung des Gerätes:

- Gefahr für Leib und Leben des Bedieners oder anderer Personen entstehen.
- Beeinträchtigungen an dem Gerät entstehen.
- Beeinträchtigungen an anderen Sachwerten entstehen.

1.6 Haftungsbeschränkung >> Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unser Gerät hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, nicht bestimmungsgemäße Verwendung, unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht Original-Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom Kundenservice oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wurde. Dieses gilt auch für Zubehörteile.

2 Zu Ihrer Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Warn- und Sicherheitshinweise, die Sie beim Umgang und der Nutzung des Gerätes zwingend beachten müssen.

2.1 Grundlegende Sicherheitshinweise >> Beachten Sie die nachfolgenden grundlegenden Sicherheitshinweise für einen sicheren Umgang sowie eine sichere Nutzung des Gerätes:

- i HINWEISE!**
- Reparaturen an diesen Geräten sind nur durch die Servicestellen durchzuführen. Ersatzteile sollten Sie bei Ihrem Fachhändler bestellen. Soweit nicht vorrätig, besorgt er diese schnellstens.
 - Dieses Gerät entspricht den anerkannten Regeln der Technik sowie den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen!
 - **Dieses Gerät kann von Jugendlichen ab 16 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.**
 - Dieses Gerät darf bei Müdigkeit, Krankheit oder unter Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen oder Medikamenten, nicht benutzt werden.
 - Verwenden Sie das Gerät bestimmungsgemäß!
 - Sprühgeräte und -mittel von Kindern und Jugendlichen unter 16 Jahren fernhalten.
 - Um Schäden und Gefahren durch nicht ordnungsgemäßen Gebrauch zu vermeiden, müssen Sie die Betriebsanleitung beachten und sorgfältig aufbewahren!
 - Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen ist auch die Betriebsanleitung mit zu übergeben!
 - Stellen Sie das Gerät immer auf einer ebenen, geraden Fläche ab.
 - Sichern Sie das Gerät während des Transportes, um ein Auslaufen der Sprühflüssigkeit zu vermeiden.
 - Vor jeder Inbetriebnahme des Sprühgerätes, drucktragende- / flüssigkeitsführende Bedienteile sowie Sicherheitsventil regelmäßig auf einwandfreien Zustand und Funktion prüfen. Achten Sie besonders auf Dichtheit von Schraubanschluss und Schraubverbindungen. Material auf Rissbildung, Sprödheit und Korrosion prüfen. Bei Verdacht auf Schäden Gerät sofort außer Betrieb setzen.
 - Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.
 - Gerät vor langer Sonneneinstrahlung und Frost schützen.
 - Wir empfehlen nach 2-jähriger Benutzung die Sprühgeräte vorsichtshalber einer besonderen eingehenden Prüfung - am besten durch den Hersteller - zu unterziehen. Es ist verboten, am Behälter Ausbesserungen vorzunehmen.
 - Verwenden Sie für das Gerät nur die GLORIA Original-Ersatz- und Zubehörteile.
 - Verwenden Sie niemals abgenutzte, veränderte oder defekte Ersatz-/ Zubehörteile!
 - Das Gerät hat eine max. Lebensdauer von 10 Jahren.

2.2 Gesundheitsgefahren >>



! WARNUNG

Lebensgefahr durch Brand- und /oder Explosion! Durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes besteht Lebensgefahr! Vermeiden Sie Zündquellen in der Umgebung. Wenn Sie brennbare Flüssigkeiten zerstäuben, nicht auf heiße Oberflächen sprühen.

! VORSICHT

Beim Umgang mit dem Gerät sowie mit den Sprühmitteln können Gefahren auftreten die Sie möglicherweise verletzen. Beachten Sie daher zwingend die Sicherheitshinweise/Schutzmaßnahmen der Sprühmittelhersteller sowie die nachfolgenden Sicherheitshinweise:

- Verstopfte Düsen dürfen nicht mit dem Mund ausgeblasen werden.
- Beim Abschrauben von Sprührohren das Ende nicht gegen sich richten.
- Veränderungen oder Ausbesserungen am Gerät ohne die Zustimmung des Herstellers dürfen niemals vorgenommen werden! Sicherheitseinrichtungen dürfen niemals überbrückt, verändert oder entfernt werden.

! VORSICHT

Gesundheitsgefahr durch Kontakt mit den Sprühmitteln! Sprühmittel kann infolge von Einatmen, Verschlucken oder Aufnahme durch die Haut Gesundheitsschäden hervorrufen. Bei auftretenden Symptomen oder in Zweifelsfällen ärztlichen Rat einholen. Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Sicherheitshinweise auf den Etiketten der Sprühmittel beachten. Die angegebene max. Konzentration beachten. Bestimmte Flüssigkeiten erfordern Schutzbrillen, Schutzhandschuhe oder anderweitige Schutzmaßnahmen.
- Fordern Sie immer ein Sicherheitsdatenblatt vom Sprühmittelhersteller an.

2.3 Gefahr durch Sachschäden >> ACHTUNG Bei unsachgemäßem Gebrauch können

Sachschäden am Gerät auftreten! Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:



- Gerät nicht längere Zeit unter Druck stehen lassen.
- Wegen Ammoniakdämpfen (Rissgefahr bei Messing) Gerät nicht in Viehställen aufbewahren, keine stickstoff- und phosphathaltigen Lösungen einfüllen.
- Sprühmittel nicht im Gerät aufbewahren.

3 Bevor das Gerät benutzt werden kann

3.1 Anlieferungszustand >> Das Gerät wird standardmäßig wie folgt ausgeliefert (siehe Abbildung auf Seite 2):

- A Fußring
- B Messingsprührohr mit Flachstrahldüse
- C Manometer
- D Sicherheits- / Entlüftungsventil
- E Messing-Schnellschlußventil
- F Pumpengriff mit Spritzrohraufnahme
- G Einfüllsieb
- H Ablagefach für Ersatzdichtungen/Düsen etc.
- I Verstellbare Tragriemen
- J 1 x Betriebsanleitung und Produktinformationen (ohne Abbildung)

Etwaige Zubehörteile liegen einzeln verpackt bei.

4 Technische Daten

Generell

Hochleistungssprühgeräte: 405 T, 405 TK, 405 TKS, 505 T, 505 TK, 410 T, 410 TI, 410 TK, 410 TKS, 510 T, 510 TK

Zulässiger Betriebsüberdruck: 6 bar / Zulässige Betriebstemperatur: 0°C bis + 50°C / Voller Druckwechsel (0 - 6 bar) bei max. 5000 Lastwechsel / Sprührohrhalterung / Druckentlastungsventil / Manometer / Flachstrahldüse: 80° / max. Fördermenge: 1l/min. / Rückstoßkraft an der Düse: < 5N / Werkstoff der Pumpe: Messing / Maschenweite des Filters im Schnellschlußventil: 0,9 mm / Restmenge bei waagerechter Entleerung: keine

Individuell

Hochleistungssprühgeräte	405 T	405 TK	405 TKS	505 T	505 TK	410 T	410 TI	410 TK	410 TKS	510 T	510 TK
max. Einfüllmenge in Liter	5	5	5	5	5	10	10	10	10	10	10
Gesamt-Behälterinhalt in Liter	8	8	8	8	8	13,7	13,7	13,7	13,7	13,7	13,7
Leergewicht in kg	4,4	4,4	4,5	4,35	4,35	5,6	5,6	7,0	5,7	5,5	7,0
Kompressoranschluss	-	x	x	-	x	-	-	x	x	-	x
Rückenstütze	-	-	-	-	-	x	x	x	x	x	x
Gerät ölfest	x	x	x	x	x	x	-	x	x	x	x
Behälterwerkstoff: - Stahl, innen beschichtet - Edelstahl	x -	x -	x -	- x	- x	x -	x -	x -	x -	- x	- x

Sonderzubehör: siehe Abbildung auf Seite 2; weiteres Zubehör unter www.gloriagarten.de

5 Montage

5.1 5 Liter Gerät >> Abbildungen 1 - 4

5.2 10 Liter Gerät >> Abbildungen 5 - 9

6 Inbetriebnahme



WARNUNG

Beachten Sie vor der Inbetriebnahme Kapitel 2 "Zu Ihrer Sicherheit".



VORSICHT

Gesundheitsgefahr durch auslaufende Sprühmittel! Ein undichtes Gerät oder undichte Geräteteile können dazu führen das Sprühmittel ausläuft oder herausspritzt. Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Vor jedem Gebrauch Gerät auf einwandfreien Zustand und Dichtigkeit überprüfen.
Für die Dichtigkeitsprüfung Behälter mit Wasser füllen!
- Alle Schraubverbindungen auf festen Sitz prüfen.

6.1 5/10 Liter Geräte >> 6.1.1 Sicherheitsventil überprüfen

Abbildungen 10 - 11

6.1.2 Behälter entlüften, Wasser entleeren & mit Sprühmittel befüllen >> Abbildungen 12 – 17

ACHTUNG

- Sicherheits- / Entlüftungsventil - roten Druckknopf - betätigen, bis das Gerät druckfrei ist.
- Vor dem Befüllen des Sprühgerätes sind die an den Behältern der Chemikalien vorschriftsmäßig angegebenen Hinweise auf besondere Gefahren (R-Sätze / GefStoffV) und Sicherheitsratschläge (S-Sätze / GefStoffV) zu beachten.
- Max. Einfüllmenge (s. Technische Daten) beachten. Richtige Dosierung und Konzentration nach Vorschrift des Sprühmittelherstellers.

i HINWEIS! >> Abbildung 15 Benutzen Sie zum Befüllen das mitgelieferte Einfüllsieb. Insbesondere bei angesetzten Sprühmitteln, vor allem bei Einsatz von pulverförmigen Konzentraten, sollte zur Vorfiltration das mitgelieferte Einfüllsieb verwendet werden.

ACHTUNG

Einige Gerätevarianten sind mit einem Kompressoranschluss ausgerüstet. Bei der Benutzung muss folgendes beachtet werden:

- Kompressorladedruck bzw. Pressluftversorgung auf max. 6 bar absichern.
- Vor dem Aufladen darauf achten, dass der Pumpengriff eingerastet ist.
- Max. zul. Einfüllmenge darf nicht überschritten werden.
- Der Einsatz des Rückschlagventils im Kompressoranschluss darf zum Aufladen des Behälters nicht entfernt werden.

6.2 Sprühen >> Abbildung 18 – 20

⚠ VORSICHT Beim Umgang mit dem Gerät sowie mit den Sprühmitteln können Gefahren auftreten die Sie möglicherweise verletzen. Beachten Sie daher zwingend die Sicherheitshinweise / Schutzmaßnahmen in dieser Betriebsanleitung sowie die nachfolgenden Hinweise:

- Betreiben Sie das Gerät nur senkrecht bzw. steil aufrecht hängend.
- Durch Niederdrücken des Betätigungshebels am Schnellschlussventil wird der Spritzvorgang ausgelöst. Sofortige Unterbrechung wird durch Loslassen des Betätigungshebels erreicht.
- Optimaler Sprühdruck für bestmögliche Verteilung der Sprühflüssigkeit 2-6 bar.
- Durch den Pumpvorgang beeinflussen Sie den Sprühdruck an der Düse.
- Pumpen Sie nach, wenn der Sprühdruck nachlässt.

7 Außerbetriebnahme

7.1 Entleerung & Reinigung >> Abbildungen 21 – 27



⚠ VORSICHT

Gesundheitsgefahr durch auslaufende Sprühmittel! Beachten Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung. Bei der Entsorgung von Restmengen, gelten die Gesetze und Vorgaben der Mittelhersteller beachten.

7.2 Wartung >> Abbildungen 28 – 30

i HINWEIS!

- Beachten Sie die am Betriebsort geltenden nationalen Vorschriften hinsichtlich des Arbeitsschutzes sowie die geltenden nationalen Vorschriften über den Betrieb. Insbesondere beim Auftreten sicherheitsbedenklicher Mängel, jedoch mindestens alle 5 Jahre, haben Sachkundige, am besten der Wartungsdienst des Herstellers, zu prüfen, ob ein gefahrloser Betrieb weiterhin möglich ist.
- Bei Reparaturen nur Original GLORIA Ersatzteile verwenden (siehe GLORIA Ersatzteleshop <https://shop.gloriagarten.de>).
- Reparaturen nur durch GLORIA Servicestationen durchführen lassen.
- Es ist verboten, am Behälter Ausbesserungsarbeiten (z. B. schweißen, löten) vorzunehmen.
- Weiteres Zubehör finden Sie unter www.gloriagarten.de

7.3 Lagerung >> Abbildung 31

⚠ VORSICHT

Beim Umgang mit dem Gerät sowie mit den Sprühmitteln können Gefahren auftreten, die Sie möglicherweise verletzen. Bewahren Sie daher das Gerät sowie die Sprühmittel unzugänglich von Kindern auf.

- Das Gerät wie in den Kapiteln 7.1 entleeren und reinigen.

8 Probleme mit dem Gerät

Störung	Ursache	Beseitigung
Gerät ist an der Schlauchverschraubung undicht	Schlauchleitung lose	Überwurfmutter nachziehen und Druckprüfung mit Wasser durchführen
Sprühbild der Düse nicht in Ordnung	Düse teilweise verstopft Filter im Schnellschlussventil verschmutzt	Filter bzw. Düse reinigen
Pumpe baut keinen Druck auf	O-Ring auf dem Kolben verschlissen	O-Ring wechseln

9 Entsorgung & Rechtliches



9.1 Umweltschutz & Geräteentsorgung >> Das Gerät muss einer Sammelstelle, getrennt nach Materialien, für das Recycling zugeführt werden. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar.

- Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.
- Entleeren Sie das Gerät vor der Entsorgung und machen Sie es unbrauchbar.

9.2 Entsorgung der Verpackung >> Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

10 EU-Konformitätserklärung



EU-Konformitätserklärung für eine Baugruppe im Sinne von Artikel 4, Absatz 2 der Richtlinie über Druckgeräte 2014/68/EU

GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Därmanbusch 7
D-58456 Witten

bestätigt, dass die Hochleistungssprühgeräte (bestehend aus Druckbehälter (Modul A2) mit Sicherheitsventil und Manometer, Pumpe und Schlauchleitung); Art.-Nr. : siehe Typenschild

Art.-Nr.	Zertifikats – Nr. (Modul A2)
405..., 406..., 407... }	
505..., 506... }	
410..., 411..., 412..., 413..., 414... }	07 202 1403 Z 0169 16 D 1148
415..., 416... }	
510..., 512..., 513... }	

mit der Richtlinie über Druckgeräte 2014/68/EU und den anerkannten Regeln der Technik übereinstimmen.

Das Konformitätsbewertungsverfahren für die Baugruppe basiert auf Modul A2 (Anhang III, Nummer 2) der Richtlinie 2014/68/EU.

Notifizierte Stelle: TÜV NORD Systems GmbH & Co.KG.

Große Bahnstraße 31; 22525 Hamburg, Germany (0045)

Witten, 30.06.2016

Ludger Strunk
(Leiter Entwicklung und Konstruktion)

TABLE OF CONTENTS

1	General information about this user manual	14
2	For your safety	16
3	Before using the device	17
4	Technical data	18
5	Assembly	18
6	Commissioning	18
7	Shutting down	19
8	Problems with the device	20
9	Disposal and legal information	20
10	EU Declaration of Conformity	21

1 General information about this user manual

This user manual is an integral part of the GLORIA device and must be continually available on or near the device.

This user manual contains important instructions and information required for ensuring the safe use of the device!

This user manual must be kept safe and passed on to any new owner!

All warning notices are there to protect your personal safety!

1.1 Symbols on the device and in the user manual



The user manual must be read in full by every person who is authorized to operate/use/maintain the device.



Protect the device against long exposure to the sun and frost.



Do not eat, drink or smoke until you have removed your protective clothing, carefully cleaned your hands and face, and rinsed out your mouth.



Never point the spray jet at people or animals.



Wear suitable protective clothing according to the spraying agents in use.
Never use solvent-based or oily substances.



Do NOT dispose of old devices as normal domestic waste.



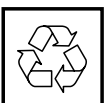
Do NOT spray any explosive, highly flammable or combustible liquids with a flash point below +60°C, or any oxidising or toxic substances.



Environmentally appropriate disposal!




Do not use the device for spraying pesticides!




Recyclable packaging materials!

1.2 Warning notices

 **WARNING** This level of warning notice indicates a potentially hazardous situation. Follow the instructions accompanying this warning notice in order to avoid serious injury or death.

 **CAUTION** This level of warning notice indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in serious injury. Follow the instructions accompanying this warning notice in order to avoid serious injury.


ATTENTION This level of warning notice indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in material damage. Follow the instructions accompanying this warning notice in order to avoid material damage.

 **NOTE!** A note indicates additional information or illustrations that help you operate and facilitate the understanding of the device.

1.3 Intended use >> This device is suitable for the application of spraying agents in the field of crafts and industry. Low-viscosity media, mineral oils, formwork oils and media in the PH range ≥ 5 and ≤ 9 may be sprayed.

Compliance with the accompanying instructions is a prerequisite for the proper use of the device. The user manual also contains the operating, maintenance and servicing conditions.

Always comply with the safety instructions/safety measures of the spraying agent manufacturers when applying spraying agents.

 **CAUTION!** **Danger caused by improper use!**
This device can be dangerous if not used for its intended purpose.
You should therefore observe the following safety instructions:

- Use the device for its intended purpose only.
- Note all instructions and information in the user manual.

1.4 Reasonably foreseeable misuse >>

- The device is not suitable for group 1 fluids according to Directive 2014/68/EU.
- The device is also not suitable for:
 - Explosive, highly flammable or combustible liquids with a flash point below $+60^{\circ}\text{C}$
 - Oxidising or toxic media
 - Acids ($\text{pH} \leq 5$), alkalis ($\text{pH} \geq 9$)
 - Solvents or media containing solvents
 - Fuels
 - Wetting agents (surfactants) which may cause or promote cracks and fissures in the plastics used
 - Disinfectants and waterproofing agents as well as substances above 50°C
 - Liquids that are highly viscous, sticky or form residues and cannot be fully emptied or rinsed out of the device
 - Use in the food sector
 - Spraying pesticides
- On request, the device manufacturer will provide a detailed material parts list of the device for closer inspection.
- The manufacturer does not accept liability for any damage or injury resulting from unauthorised modifications to the device or its improper use.

1.5 Residual hazards >> This device complies with the accepted rules of technology and the relevant safety requirements! However, use of the device may present:

- Danger to life and limb of the operator or other persons.
- Damage to the device.
- Damage to the other items of property.

1.6 Limitation of liability >> We expressly point out that according to product liability law we do not accept liability for damage caused by our device, insofar as this has been caused by non-compliance with the operating instructions, improper use, improper repair or replacement of parts with non-genuine parts, or if repairs have not been carried out by the customer service team or an authorised expert. This also applies to accessories.

2 For your safety

This chapter contains important warning and safety instructions which must be observed when handling and using the device.

2.1 Basic safety instructions >> Observe the following basic safety instructions to ensure the safe handling and use of the device:

i NOTE!

▪ Repairs to these devices must be performed exclusively by the service centres. Spare parts should be ordered from your dealer. If the parts are not in stock, the dealer will procure them as soon as possible.

- **This device complies with the accepted rules of technology and the relevant safety requirements!**
- **This device may be used by children from 16 years and above and by persons with diminished physical, sensorial or mental capacities or lack of experience and knowledge if supervised or if they have been instructed with respect to safe use of the device and understand the risks that result from using it. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.**
- **This device must not be used if the operator is tired, ill or under the influence of alcohol or other drugs or medicines.**
- Use the device as intended!
- Keep spraying equipment and media away from children and young persons under 16.
- **In order to prevent damage and hazards resulting from improper use, you must observe the user manual and store it in a safe place!**
- **If the device is passed on to other persons, they must also be given the user manual!**
- Always place the device on an even, flat surface.
- Secure the device during transport to prevent the spray liquid escaping.
- Each time before the sprayer is put into operation, regularly check to ensure the fault-free condition and function of the pressurised/liquid-conducting operating elements and the safety valves. Pay particular attention to the tightness of the screw connection and screw joints. Check the material for the formation of cracks, brittleness and corrosion. If damage is suspected, take the unit out of operation immediately.
- Do not leave the device unattended while it is in operation.
- Protect the device against long exposure to the sun and frost.
- As a precautionary measure, we recommend that a particularly extensive inspection be performed – ideally by the manufacturer – after the sprayers have been in use for 2 years. It is forbidden to perform repairs on the container.
- **Only use GLORIA original spares and accessories for the device.**
- **Never use worn, modified or defective replacement parts / accessories!**
- The device has a maximum service life of 10 years.

2.2 Health hazards >>



⚠ WARNING **Danger of death due to fire and/or explosion!** Danger of death due to improper use of the device! Avoid having sources of ignition in the surrounding area. When spraying flammable liquids, do not spray on hot surfaces.

⚠ CAUTION **You may be exposed to hazards that could injure you when handling the device and the spraying agents. Always comply with the safety information/safety measures of the spray product manufacturer and the following safety instructions:**

- Do not blow out blocked nozzles using the mouth.
- Do not point the end of the spraying lance at yourself when unscrewing it.
- Changes or improvements to the device are not permitted without the agreement of the manufacturer! Never bypass, modify or remove the safety equipment.

⚠ CAUTION **Danger to health through contact with the spraying agents! Spraying agents can cause damage to health if inhaled, swallowed or absorbed by the skin. Consult a doctor if you develop symptoms or are unsure. You should therefore observe the following safety instructions:**

- Note safety instructions on the labels of the spraying agents used. Pay attention to the stated max. concentration. Certain liquids require the use of protective glasses, gloves or other safety measures.
- Always request a safety data sheet from the spraying agent manufacturer.

2.3 Danger due to damage to equipment >> **ATTENTION** **Improper use can cause damage to the device!** For this reason, observe the following safety instructions:



- The device must not be pressurised for extended periods.
- Do not store the device in livestock buildings due to the ammonia vapours (danger of brass cracking), do not fill with solutions containing nitrogen or phosphates.
- Do not store spraying agents in the device.

3 Before using the device

3.1 Delivery status >> The device is shipped as standard as follows (see figure on page 2):

- A Base
- B Brass spray pipe with flat spray nozzle
- C Pressure gauge
- D Safety/vent valve
- E Brass quick closure valve
- F Pump handle with spray pipe mount
- G Filling strainer
- H Storage compartment for replacement seals/nozzles etc.
- I Adjustable carrying straps
- J 1 x user manual and product information (not shown)

Any accessory parts are packaged separately as part of the delivery.

4 Technical data

General

High-performance sprayers: 405 T, 405 TK, 405 TKS, 505 T, 505 TK, 410 T, 410 TI, 410 TK, 410 TKS, 510 T, 510 TK

Permissible positive operating pressure: 6 bar / Permissible operating temperature: 0°C to +50°C / Full pressure change (0-6 bar) for max. 5000 load changes / Spray pipe holder / Pressure relief valve / Pressure gauge / Flat spray nozzle: 80° / Max. output: 1 l/min / Reaction force on the nozzle: < 5 N / Pump material: brass / Mesh size of filter in quick closure valve: 0.9 mm / Residual quantity following horizontal emptying: none

Individual

High-performance sprayers	405 T	405 TK	405 TKS	505 T	505 TK	410 T	410 TI	410 TK	410 TKS	510 T	510 TK
Max. filling capacity in litres	5	5	5	5	5	10	10	10	10	10	10
Total container content in litres	8	8	8	8	8	13,7	13,7	13,7	13,7	13,7	13,7
Empty weight in kg	4,4	4,4	4,5	4,35	4,35	5,6	5,6	7,0	5,7	5,5	7,0
Compressor connection	-	x	x	-	x	-	-	x	x	-	x
Backrest	-	-	-	-	-	x	x	x	x	x	x
Oil-resistant device	x	x	x	x	x	x	-	x	x	x	x
Container material: - Steel, internally coated	x	x	x	-	-	x	x	x	x	-	-
- Stainless steel	-	-	-	x	x	-	-	-	-	x	x

Special accessories: see figure on page 2; further accessories at www.gloriagarten.de

5 Assembly

5.1 5 litre device >> figures ① – ④

5.2 10 litre device >> figures ⑤ – ⑨

6 Commissioning

WARNING

Before putting into operation, observe Chapter 2 "For your safety".

CAUTION

Danger to health due to escaping spraying agents! A leaking device or leaking components may result in draining or spouting of spraying agent. You should therefore observe the following safety instructions:

- Prior to each use, check the device to ensure fault-free condition and leak-tightness.
To perform the leak test, fill the container with water!
- Inspect all screw joints for tight fitting.

6.1 5/10 litre devices >> 6.1.1 Inspecting the safety valve

figures ⑩ – ⑪

6.1.2 Venting the container, draining the water and filling with spraying agent >>

figures 12 – 17

ATTENTION

- Activate the safety/vent valve – red button – until the device is depressurised.
- Prior to filling the sprayer, observe the instructions relating to particular hazards (R-phrases/German Hazardous Substances Ordinance [GefStoffV]) and safety advice (S-phrases/German Hazardous Substance Ordinance [GefStoffV]) that are provided on the chemical containers according to regulations.
- Observe max. fill level (see technical data). The regulations of the spraying agent manufacturer specify the correct dosage and concentration.

i NOTE! >> figure 15 Use the supplied filling strainer for filling the tank. The filling strainer supplied should be used for pre-filtration, especially when spraying agents are applied and particularly when powder-based concentrates are used.

ATTENTION

Certain versions of the device are equipped with a compressor connection.

The following must be observed during use:

- Ensure that the compressor boost pressure and/or compressed air supply does not exceed max. 6 bar.
- Prior to loading, ensure that the pump handle is engaged.
- The max. permissible fill quantity must not be exceeded.
- The check valve insert in the compressor connection must not be removed for the purpose of loading the container.

6.2 Spraying >> figures 18 – 20

CAUTION

You may be exposed to hazards that could injure you when handling the device and the spraying agents. You must therefore always comply with the safety instructions/safety measures in this user manual, as well as the following instructions:

- The device must only be operated when suspended in a vertical or steep upright position.
- Pressing the actuation lever down on the quick closure valve initiates the spraying process. This can be interrupted immediately by releasing the actuation lever.
- Optimum spray pressure for best possible distribution of the spray liquid is 2-6 bar.
- The pumping procedure makes it possible to influence the spray pressure at the nozzle.
- Perform re-pumping if the spray pressure falls.

7 Shutting down

7.1 Emptying and cleaning >> figures 21 – 27



CAUTION

Danger to health due to escaping spraying agents! Pay attention to the safety instructions in this manual. Observe applicable laws and the specifications of the agent manufacturers when disposing of residual quantities.

7.2 Maintenance >> figures 28 – 30

i NOTE!

- Observe the national regulations concerning occupational safety which apply to the place of operation as well as the applicable national regulations for operations. An expert inspection must be performed – ideally by the maintenance service of the manufacturer – to establish whether hazard-free operation remains possible. This should be performed in the event of defects that may impair safety in particular, and must be performed at least every 5 years in any case.
- Only use original GLORIA spare parts for repairs.
(see GLORIA spare parts shop <https://shop.gloriagarten.de>).
- Repairs must only be carried out by a GLORIA service point.
- It is forbidden to perform repair work on the container (such as welding and soldering).
- Further accessories can be found at www.gloriagarten.de

7.3 Storage >> figure 31

⚠ CAUTION You may be exposed to hazards that could injure you when handling the device and the spraying agents. You must therefore store the device and the spraying agents out of the reach of children.

- Empty and clean the device as in Chapter 7.1.

8 Problems with the device

Fault	Cause	Remedy
Device is leaking at the screw connection	Hose loose	Tighten coupling nut and carry out pressure test with water
Spray pattern of nozzle not OK	Nozzle partially blocked Filter in quick closure valve contaminated	Clean filter or nozzle
Pump does not build up any pressure	O-ring on piston is worn	Replace O-ring

9 Disposal & Legislation



9.1 Environmental protection & disposal of the device >> The device must be separated according to the different materials and disposed of at a recycling collection point. The materials can be recycled according to their designations.

- Please check with your local government to find the appropriate disposal point.
- Empty the device before disposal and render it unusable.

9.2 Disposal of packaging >> The packaging materials have been selected according to environmentally- suitable and disposal-related aspects and are therefore recyclable. Returning the packaging to the material circulation saves raw materials and reduces the level of waste. Please dispose of unwanted packaging materials according to applicable local regulations.

10 EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity for a module as defined by Article 4, section 2 of the Directive on pressure equipment 2014/68/EU

GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH

Därmanbusch 7
D-58456 Witten

confirms that the high-performance sprayers (consisting of a pressure container (module A2) with a safety valve and pressure gauge, pump and tubing; part no.: see type label)

Part. no.	Certificate no. (module A2)
405..., 406..., 407... }	
505..., 506... }	
410..., 411..., 412..., 413..., 414... }	07 202 1403 Z 0169 16 D 1148
415..., 416... }	
510..., 512..., 513... }	

comply with the Directive on pressure equipment 2014/68/EU and the accepted rules of engineering.

The conformity evaluation procedure for the module is based on module A2 (Appendix III, number 2) of Directive 2014/68/EU.

Notified body: TÜV NORD Systems GmbH & Co.KG.

Große Bahnstraße 31; 22525 Hamburg, Germany (0045)

Witten, 30/06/2016



Ludger Strunk
(Head of Development and Design)



SOMMAIRE

1	Informations générales concernant le présent mode d'emploi.....	22
2	Pour votre sécurité	24
3	Avant de pouvoir utiliser l'appareil	25
4	Caractéristiques techniques	26
5	Montage	26
6	Mise en service	26
7	Mise hors service	27
8	Problèmes avec l'appareil.	28
9	Élimination des déchets et législation	28
10	Déclaration de conformité UE	29

FR

1 Informations générales concernant le présent mode d'emploi

Le présent mode d'emploi est partie constituante de l'appareil GLORIA et doit être constamment disponible sur ou à proximité de l'appareil.

Le mode d'emploi fournit d'importantes remarques et informations nécessaires à la sécurité d'utilisation de l'appareil !

Conserver le mode d'emploi et le transmettre au propriétaire suivant !

Toutes les mises en garde contribuent aussi à votre sécurité personnelle !

1.1 Symboles figurant sur l'appareil ainsi que dans le mode d'emploi



Toute personne chargée de la manipulation / l'utilisation / la maintenance de l'appareil doit avoir lu le mode d'emploi dans sa totalité.



Enlever d'abord les vêtements protecteurs et se nettoyer soigneusement les mains et le visage (se rincer la bouche) avant de manger, boire et fumer.



Porter un vêtement de protection approprié aux produits à vaporiser utilisés. Ne pas remplir de substances oléagineuses ou contenant un produit solvant.



NE PAS pulvériser de liquides explosifs, extrêmement inflammables, facilement inflammables, inflammables ayant un point d'éclair inférieur à +60 °C, ni de substances comburantes et toxiques.



Ne pas utiliser l'appareil pour la pulvérisation de produits phytosanitaires.



Protéger l'appareil contre toute exposition prolongée au soleil et contre le gel.



Ne jamais diriger le jet de pulvérisation vers des personnes ou des animaux.



NE PAS éliminer les appareils usagés avec les ordures ménagères.



Élimination conforme à l'environnement !



Matériaux d'emballage recyclables !

1.2 Avertissements >>



MISE EN GARDE !

Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation dangereuse menaçante. Suivre les instructions de cet avertissement afin d'éviter de graves blessures ou le danger de mort.



PRUDENCE

Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures. Suivre les instructions de cet avertissement afin d'éviter le risque de blessures.

ATTENTION

Un avertissement de ce niveau de danger signale un risque potentiel qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de provoquer un dommage matériel.

Suivre les instructions de cet avertissement afin d'éviter des dommages matériels.



REMARQUE !

Une remarque signale des informations supplémentaires ou des illustrations censées vous faciliter la manipulation et la compréhension de l'appareil.

1.3 Utilisation conforme >> Cet appareil est destiné à l'épandage de produits à vaporiser dans le secteur de l'artisanat et de l'industrie. Des fluides très liquides, des huiles minérales, des huiles de décoffrage ainsi que des fluides dans la plage de pH ≥ 5 et ≤ 9 peuvent être pulvérisés.

Le bon usage de l'appareil implique le respect du mode d'emploi joint.

Le mode d'emploi contient également les conditions de fonctionnement, d'entretien et de maintenance. Lors de l'épandage de produits à vaporiser, respecter absolument les consignes de sécurité / mesures de protection indiquées par le fabricant du produit à pulvériser.



PRUDENCE !

RISQUE INHÉRENT À L'UTILISATION NON CONFORME À L'USAGE PRÉVU !
L'appareil recèle des risques lorsqu'il n'est pas utilisé de façon conforme.

- **Utiliser l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu !**
- **Respecter toutes les remarques et informations figurant dans le mode d'emploi.**

1.4 Mauvais usage raisonnablement prévisible >>

- L'appareil ne convient pas pour les fluides du groupe 1 selon la directive 2014/68/UE.
- L'appareil ne convient pas non plus pour :
 - les liquides explosifs, extrêmement inflammables, facilement inflammables ainsi que les liquides inflammables ayant un point d'éclair inférieur à + 60 °C
 - les liquides comburants et toxiques
 - les acides (pH ≤ 5), les bases (pH ≥ 9)
 - les solvants ou les produits contenant des solvants
 - les carburants
 - les agents tensio-actifs susceptibles de causer ou de favoriser l'apparition de fissures sur les matières plastiques utilisées.
 - les agents de désinfection et d'imprégnation ainsi que les substances au-dessus de 50 °C.
 - les liquides très épais, gluants ou formant des résidus qu'il est impossible d'éliminer ou de rincer totalement de l'appareil.
 - l'utilisation dans le secteur alimentaire
 - la pulvérisation de produits phytosanitaires
- Sur demande, le constructeur de l'appareil met à disposition une liste détaillée des matériaux pour examen approfondi.
- Les modifications effectuées de votre propre chef sur l'appareil ou toute utilisation non conforme exclut toute garantie du constructeur pour les dommages pouvant en résulter.

1.5 Risques résiduels >> Cet appareil répond aux règles de l'art et satisfait toutes les dispositions de sécurité applicables ! Cependant, l'utilisation de l'appareil peut engendrer :

- des dangers pour la vie et l'intégrité corporelle de l'utilisateur ou d'autres personnes.
- des nuisances sur l'appareil.
- des nuisances sur d'autres biens matériels.

1.6 Limites de responsabilité >> Nous vous signalons expressément que nous ne sommes pas responsables des dommages causés par notre appareil, dans la mesure où ces dommages seraient causés par le non respect du mode d'emploi, une utilisation non conforme à l'usage prévu, une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine du fabricant n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente ou par un professionnel agréé. Ceci est également valable pour les accessoires.

2 Pour votre sécurité

Ce chapitre contient des avertissements et des consignes de sécurité importantes que vous devez absolument respecter lors de la manipulation et l'utilisation de l'appareil.

2.1 Consignes élémentaires de sécurité >> Respecter les consignes élémentaires de sécurité ci-après afin de manipuler et utiliser l'appareil en toute sécurité :

i REMARQUE !

- Les réparations de ces appareils doivent être effectuées exclusivement par le service après-vente du fabricant. Veuillez commander les pièces de rechange auprès de votre concessionnaire. S'il n'a pas ces pièces en stock, il vous les procurera dans les plus brefs délais.
- Cet appareil répond aux règles de l'art et satisfait toutes les dispositions de sécurité !
- **Des enfants à partir de 16 ans ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne possèdent pas d'expérience ou de connaissances de l'appareil peuvent utiliser celui-ci sous surveillance ou après avoir été avisés de l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques susceptibles d'en résulter. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne peuvent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.**
- En cas de fatigue, de maladie ou sous l'emprise de l'alcool ou autre drogues ou médicaments, cet appareil ne doit pas être utilisé.
- Utilisez l'appareil conformément à l'usage prévu !
- Tenir les appareils et produits à pulvériser hors de portée des enfants et adolescents de moins de 16 ans.
- Afin d'éviter des dommages et risques découlant d'une utilisation non conforme, vous devez respecter le mode d'emploi et le conserver soigneusement !
- En cas de cession de l'appareil à une autre personne, lui transmettre aussi le mode d'emploi !
- Déposez toujours l'appareil sur une surface plane et droite.
- Pendant le transport, sécurisez l'appareil pour éviter toute fuite du liquide de pulvérisation.
- Avant toute utilisation du pulvérisateur, vérifier soigneusement que les organes de commande sous pression / en contact avec les liquides ainsi que la valve de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. Faites particulièrement attention à l'étanchéité du raccordement vissé et des raccords à vis. Vérifier que le matériel ne présente ni fissures, ni fragilité, ni corrosion. En cas de suspicion de dommages, mettre immédiatement l'appareil hors service.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il fonctionne.
- Protéger l'appareil contre de longues expositions au soleil et contre le gel.
- Nous recommandons de soumettre les pulvérisateurs, à titre de précaution, à un contrôle approfondi - de préférence par le fabricant - après deux ans d'utilisation. Il est interdit d'entreprendre des réparations du réservoir.
- Utiliser pour l'appareil uniquement des pièces de rechange et des accessoires GLORIA d'origine.
- N'utiliser jamais de pièces de rechange / d'accessoires usés, modifiés ou défectueux !
- L'appareil a une durée de vie maximum de 10 ans.

2.2 Risques pour la santé >>



▲ MISE EN GARDE ! Danger de mort en cas d'incendie et / ou d'explosion ! Danger de mort en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil ! Éviter les sources d'inflammation à proximité. Ne pas vaporiser des liquides inflammables sur des surfaces chaudes.

▲ PRUDENCE La manipulation de l'appareil ainsi que de produits à vaporiser peut engendrer des risques avec des blessures pour conséquence. Veuillez donc respecter absolument les consignes de sécurité / mesures de protection indiquées par le fabricant de produits à vaporiser ainsi que les consignes de sécurité ci-après :

- Ne pas dégager les buses bouchées en soufflant avec la bouche.
- Ne pas diriger vers soi l'extrémité de la lance lorsqu'on la dévisse.
- Ne jamais entreprendre de modifications ni apporter d'améliorations sur l'appareil sans l'autorisation du fabricant ! Ne jamais ponter, modifier ou enlever les dispositifs de sécurité.

▲ PRUDENCE Danger pour la santé en cas de contact avec les liquides à vaporiser ! En cas d'inhalation, d'ingestion ou d'absorption par la peau, le produit à vaporiser peut provoquer des atteintes à la santé. En cas d'apparition de symptômes ou de doute, faire appel à un médecin. Aussi, respecter les consignes de sécurité ci-après :

- Observer les consignes de sécurité figurant sur les étiquettes des produits à vaporiser. Respecter la concentration max. indiquée. Certains liquides nécessitent le port de lunettes de protection, de gants protecteurs ou d'autres mesures de protection.
- Demandez toujours une fiche de données de sécurité au fabricant du produit à vaporiser.

2.3 Danger par dommages matériels >>

ATTENTION Des dommages matériels sur l'appareil peuvent survenir en cas d'usage inapproprié ! Aussi, respectez les consignes de sécurité ci-après :



- Ne pas laisser l'appareil sous pression pendant une longue durée.
- En raison de vapeurs d'ammoniac (danger de craquelure sur le laiton), ne jamais conserver l'appareil dans des étables, ne pas le remplir avec des solutions contenant de l'azote et du phosphate.
- Ne pas conserver de produit à vaporiser dans l'appareil.

3 Avant de pouvoir utiliser l'appareil

3.1 Etat à la livraison >> L'appareil est livré en standard comme suit : (voir illustration page 2) :

- A Socle
- B Tuyau de pulvérisation en laiton avec buse à jet plat
- C Manomètre
- D Valve de sécurité / de purge
- E Vanne d'arrêt rapide en laiton
- F Poignée de la pompe avec logement de la lance
- G Tamis
- H Compartiment pour joints de rechange/buses, etc.
- I Courroies réglables
- J 1 x mode d'emploi et informations produit (sans illustration)

Les éventuels accessoires sont joints dans un emballage séparé.

4 Caractéristiques techniques

Générales

Pulvérisateurs à haut rendement : 405 T, 405 TK, 405 TKS, 505 T, 505 TK, 410 T, 410 TI, 410 TK, 410 TKS, 510 T, 510 TK

Suppression de service admissible : 6 bars / Température de service admissible : 0 °C à + 50 °C / Changement de pression total (0 - 6 bars) à max. 5000 changements de charge / Support de lance / Soupape de décharge / Manomètre / Buse à jet plat : 80° / Débit max. : 1l/mn. / Force de recul à la buse : < 5 N / Matière de la pompe : Laiton / Ouverture de maille du filtre dans la soupape à fermeture rapide : 0,9 mm / Quantité résiduelle en cas de vidange à l'horizontale : aucune

Individuelles

Pulvérisateurs à haut rendement	405 T	405 TK	405 TKS	505 T	505 TK	410 T	410 TI	410 TK	410 TKS	510 T	510 TK
Quantité max. de remplissage en litres	5	5	5	5	5	10	10	10	10	10	10
Contenu total du réservoir en litres	8	8	8	8	8	13,7	13,7	13,7	13,7	13,7	13,7
Poids à vide en kg	4,4	4,4	4,5	4,35	4,35	5,6	5,6	7,0	5,7	5,5	7,0
Raccord pour compresseur	-	x	x	-	x	-	-	x	x	-	x
Appui dorsal	-	-	-	-	-	x	x	x	x	x	x
Appareil résistant aux huiles	x	x	x	x	x	x	-	x	x	x	x
Matière du réservoir :											
- Acier, revêtement intérieur	x	x	x	-	-	x	x	x	x	-	-
- acier inoxydable	-	-	-	x	x	-	-	-	-	x	x

Accessoire spécial : voir illustration page 2; autres accessoires sur le site www.gloriagarten.de

5 Montage

5.1 Appareil de 5 litres >> Illustrations ① - ④

5.2 Appareil de 10 litres >> Illustrations ⑤ - ⑨

6 Mise en service



MISE EN GARDE !

Avant la mise en service, lisez le chapitre 2 « Pour votre sécurité ».



PRUDENCE

Danger pour la santé en cas d'écoulement de produit à vaporiser ! Un défaut d'étanchéité sur l'appareil ou ses éléments peut entraîner l'écoulement ou la projection de produit à vaporiser. Aussi, respecter les consignes de sécurité ci-après :

- Avant toute utilisation, vérifier le bon état et l'étanchéité de l'appareil.
Pour le test d'étanchéité, remplir le réservoir d'eau !
- Vérifier que tous les raccords sont bien serrés.

6.1 Appareils de 5/10 litres >> 6.1.1 Contrôle de la valve de sécurité

Illustrations ⑩ - ⑪

6.1.2 Purger le réservoir, vider l'eau et remplir de produit à vaporiser >> Illustrations 12 – 17

ATTENTION

- Actionner le bouton-poussoir rouge de la valve de sécurité / de vidange jusqu'à ce que l'appareil soit totalement hors pression.
- Avant le remplissage du pulvérisateur, lire attentivement les indications réglementaires concernant les dangers particuliers (phrases de risque, [phrases R] / GefStoffV [Décret sur les substances dangereuses]) et les conseils de sécurité (phrases S / GefStoffV) figurant sur les conteneurs des produits chimiques.
- Respecter la quantité max. de remplissage (voir Caractéristiques techniques). Dosage et concentration corrects conformément aux instructions du fabricant du produit à vaporiser.

i REMARQUE !27 >> Illustration 15 Pour le remplissage, utilisez le tamis compris dans la fourniture. Le tamis fourni doit être utilisé pour effectuer un pré-filtrage, en particulier pour des produits à vaporiser préparés et surtout lors de l'utilisation de concentrés sous forme de poudre.

ATTENTION

Certains modèles d'appareils sont équipés d'un raccord pour compresseur. Lors de l'utilisation, respecter les précautions suivantes :

- Garantir une pression d'admission du compresseur ou une alimentation d'air comprimé de max. 6 bars.
- Avant de charger, vérifier que la poignée de la pompe est en position verrouillée.
- Ne pas dépasser la quantité max. de remplissage.
- La garniture de la soupape de retenue dans le raccord du compresseur ne peut pas être retirée pour le chargement du réservoir.

6.2 Pulvériser >> Illustrations 18 – 20

PRUDENCE

La manipulation de l'appareil ainsi que de produits à vaporiser peut engendrer des risques avec des blessures pour conséquence. Veuillez donc respecter absolument les consignes de sécurité / mesures de protection du présent mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité suivantes :

- Utilisez l'appareil exclusivement à la verticale ou suspendu verticalement.
- Une pression sur le levier d'actionnement déclenche la pulvérisation. Lâcher le levier d'actionnement pour interrompre immédiatement.
- Pression de pulvérisation optimale pour une répartition idéale du liquide de pulvérisation 2-6 bars.
- Vous modifiez la pression de pulvérisation à la buse par pompage.
- Pompez lorsque la pression de pulvérisation diminue.

7 Mise hors service

7.1 Vidage et nettoyage >> Illustrations 21 – 27



PRUDENCE

Danger pour la santé en cas d'écoulement de produit à vaporiser ! Respecter les consignes de sécurité du présent mode d'emploi. Pour l'élimination des quantités résiduelles, se conformer aux lois en vigueur et aux recommandations du fabricant du produit.

7.2 Entretien >> Illustrations 28 – 30

i REMARQUE!

- Respectez toutes les directives nationales en ce qui concerne la sécurité y compris celle de la sécurité de travail. En particulier en cas d'apparition de risques pour la sécurité, mais en tout cas au moins tous les 5 ans, des experts, de préférence du service d'entretien du fabricant, doivent vérifier si l'appareil peut continuer à être utilisé sans danger.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange GLORIA d'origine pour effectuer des réparations (voir la boutique GLORIA en ligne <https://shop.gloriagarten.de>)
- Confier les réparations uniquement aux ateliers de service GLORIA.
- Il est défendu d'entreprendre des réparations du réservoir (par ex. soudage, brasage).
- Vous trouverez d'autres accessoires sur le site www.gloriagarten.de

7.3 Entreposage >> Illustration 31

A PRUDENCE

La manipulation de l'appareil ainsi que de produits à vaporiser peut engendrer des risques avec des blessures pour conséquence. Conservez donc l'appareil ainsi que les produits à vaporiser hors de portée des enfants.

- Vider et nettoyer l'appareil comme indiqué à la section 7.1.

8 Problèmes avec l'appareil

Panne	Cause	Solution
L'appareil n'est pas étanche au raccord de flexible	La conduite flexible est détachée	Resserrer le raccord union, et vérifier la pression avec de l'eau
La diffusion de pulvérisation de la buse n'est pas en ordre	Buse partiellement bouchée Filtre de la soupape à fermeture rapide encrassé	Nettoyer filtre et buse
La pompe ne fournit pas de pression	Joint torique du piston usé	Remplacer le joint torique

9 Elimination des déchets & législation



9.1 Protection de l'environnement & élimination d'appareils >> Déposer l'appareil, décomposé en ses différentes matières, à un point de collecte pour recyclage. Les matières sont récupérables conformément à leur marquage.

- Pour connaître l'adresse d'un point de collecte, adressez-vous à votre municipalité.
- Videz toujours l'appareil avant son élimination et rendez-le inutilisable.

9.2 Elimination de l'emballage >> Les matériaux d'emballage sont sélectionnés dans un souci de non pollution et en vue du traitement des déchets et sont donc recyclables. Le retour de l'emballage dans le circuit des matériaux permet d'économiser des matières premières et de réduire la quantité des déchets. Éliminez les matériaux d'emballage dont vous n'avez plus besoin selon les prescriptions locales en vigueur.

10 Déclaration de conformité UE

Déclaration de conformité UE d'un sous-ensemble au sens de l'article 4, alinéa 2 de la directive sur les équipements sous pression 2014/68/UE

GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Därmanbusch 7
D-58456 Witten

confirme que les pulvérisateurs à haut rendement (constitués d'un réservoir sous pression (Module A2) avec valve de sécurité et manomètre, pompe et tuyau souple ; réf. : voir plaque signalétique

Réf.	N° de certificat- (Module A2)
405..., 406..., 407... }	
505..., 506... }	
410..., 411..., 412..., 413..., 414... }	07 202 1403 Z 0169 16 D 1148
415..., 416... }	
510..., 512..., 513... }	

sont conformes à la directive sur les équipements sous pression 2014/68/UE et aux bonnes pratiques d'ingénierie.

La procédure d'appréciation de la conformité pour le sous-ensemble est basée sur le module A2 (Annexe III, numéro 2) de la directive 2014/68/UE.

Organisme notifié : TÜV NORD Systems GmbH & Co.KG.

Große Bahnstraße 31; 22525 Hamburg, Allemagne (0045)

Witten, 30/06/2016



Ludger Strunk
(Directeur développement et construction)



INHOUDSOPGAVE

1	Algemene informatie over deze gebruiksaanwijzing	30
2	Voor uw veiligheid	32
3	Alvorens het apparaat te gebruiken	33
4	Technische gegevens	34
5	Montage	34
6	Inbedrijfstelling	34
7	Buiten bedrijf stellen	35
8	Problemen met het apparaat	36
9	Afvalverwerking en wettelijke informatie	36
10	EU-conformiteitsverklaring	37

NL

1 Algemene informatie over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing is een onderdeel van het GLORIA-apparaat en moet altijd in de nabijheid van het apparaat beschikbaar zijn.

De gebruiksaanwijzing geeft u belangrijke aanwijzingen en informatie voor een veilig gebruik van het apparaat!

De gebruiksaanwijzing bewaren en aan nieuwe eigenaren overhandigen!

Alle waarschuwingsaanwijzingen zijn bedoeld voor uw persoonlijke veiligheid!

1.1 Symbolen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing



De gebruiksaanwijzing moet volledig worden gelezen door iedereen die met bediening, gebruik of onderhoud van het apparaat is belast.



Eten, drinken en roken zijn uitsluitend toegestaan na het uittrekken van de veiligheidskleding en zorgvuldig wassen van handen en gezicht (mond spoelen).



Afhankelijk van de gebruikte sproeimiddelen moet geschikte veiligheidskleding worden gebruikt. Apparaat niet met oplosmiddel- of oliehoudende stoffen vullen.



Sproei GEEN explosieve, zeer licht ontvlambare, lichtontvlambare, brandbare vloeistoffen met een vlammpunt lager dan +60°C, en ook geen brandbare of giftige stoffen.



Gebruik het apparaat niet voor het sproeien van plantenbeschermingsmiddelen.



Bescherm het apparaat tegen langdurige blootstelling aan directe zonnestralen of vorst.



De sproeistraal nooit richten op personen of dieren.



Oude elektrische en elektronische apparaten NIET via het huishoudelijke afval verwerken.



Milieuvriendelijke afvoer!



Recycleerbare verpakkingsmaterialen!

1.2 Waarschuwingsaanwijzingen >>

⚠ WAARSCHUWING Een waarschuwingsaanwijzing van dit gevarenniveau wijst op een dreigende gevaarlijke situatie. Volg deze waarschuwingsaanwijzingen op om dodelijke ongelukken of zeer zwaar letsel te vermijden.

⚠ LET OP Een waarschuwingsaanwijzing van deze gevarenklasse verwijst naar een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien ze niet wordt vermeden, persoonlijk letsel kan veroorzaken. Volg de waarschuwingsaanwijzingen om risico op persoonlijk letsel te vermijden.

ATTENTIE Een waarschuwingsaanwijzing van deze gevarenklasse verwijst naar mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, materiële schade kan veroorzaken. Volg de waarschuwingsaanwijzingen om risico op materiële schade te vermijden.

i AANWIJZING! Een aanwijzing geeft extra informatie of toont afbeeldingen die de bediening en de werking van het apparaat vergemakkelijken.

1.3 Gebruik overeenkomstig de bestemming >> Dit apparaat is bedoeld voor het spuiten van sproeimiddelen voor ambachtelijke en industriële toepassingen. Het apparaat is geschikt voor het sproeien van dunvloeibare media, mineraal olie, ontkistingsolie en media met een pH-bereik van ≥ 5 en ≤ 9 .

Het naleven van de meegeleverde gebruiksaanwijzing is een voorwaarde voor het correcte gebruik van het apparaat. De gebruiksaanwijzingen bevat ook bedienings-, onderhouds- en reparatie-aanwijzingen. Bij het sproeien van sproeimiddelen bent u verplicht om de veiligheidsaanwijzingen en beschermingsmaatregelen van de fabrikant van het sproeimiddel te volgen.

⚠ LET OP GEVAAR DOOR NIET CORRECT GEBRUIK VAN HET APPARAAT!

Niet correct gebruik van het apparaat kan gevaren meebrengen. Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Gebruik het apparaat uitsluitend overeenkomstig het correcte gebruik van het apparaat.
- Volg alle aanwijzingen en informatie in de gebruiksaanwijzing.

1.4 Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik >>

- Het apparaat is niet geschikt voor vloeistoffen van groep 1 volgens RL 2014/68/EU.
- Het apparaat is verder niet geschikt voor:
 - explosieve, zeer licht ontvlambare, licht ontvlambare en brandbare vloeistoffen met een vlampunt lager dan $+ 60$ °C graden;
 - oxiderende of giftige media;
 - zuren ($\text{pH} \leq 5$), logen ($\text{pH} \geq 9$);
 - oplosmiddelen of oplosmiddelhoudende middelen;
 - brandstoffen;
 - reinigingsmiddelen (detergent) die scheuren in de gebruikte kunststoffen kunnen veroorzaken of bevorderen;
 - desinfecterende en impregnerende middelen en stoffen met een temperatuur boven 50 °C;
 - zeer dikke, kleverige of resten vormende vloeistoffen die niet volledig uit het apparaat te spuiten of uit te spoelen zijn;
 - gebruik voor toepassingen met levensmiddelen;
 - sproeien van plantenbeschermingsmiddelen.
- Op verzoek en voor nauwkeurige controle stelt de fabrikant van het apparaat een gedetailleerde werkstoffenlijst van het apparaat ter beschikking.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist gebruik of eigenmachtige wijzigingen van het apparaat.

1.5 Restgevaaren >> Dit apparaat voldoet aan de erkende technische voorschriften en de desbetreffende veiligheidsbepalingen! Desondanks kunnen bij het gebruik van het apparaat:

- Gevaar voor het leven van de bediener of andere personen ontstaan.
- Beschadigingen van het apparaat ontstaan.
- Beschadigingen en andere materiële schade ontstaan.

1.6 Aansprakelijkheidsbeperking >> Wij wijzen er nadrukkelijk op dat wij volgens de wet betreffende productaansprakelijkheid niet aansprakelijk zijn voor de door onze apparaten veroorzaakte schade, in zoverre deze worden veroorzaakt door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing, door onjuist gebruik, door onvakkundige reparaties, door gebruik van niet originele reserveonderdelen of door reparaties die niet door onze klantendienst of een bevoegde specialist zijn uitgevoerd. Dit geldt ook voor accessoires.



2 Voor uw veiligheid

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke waarschuwings- en veiligheidsaanwijzingen die gevolgd moeten worden bij gebruik van het apparaat.

2.1 Fundamentele veiligheidsaanwijzingen >> Volg de onderstaande fundamentele veiligheidsaanwijzingen voor veilige omgang met en gebruik van het apparaat:

i AANWIJZING!

- Reparaties aan deze apparaten mogen uitsluitend door servicepunten worden uitgevoerd. Vervangingsonderdelen moet u bij uw specialist aanschaffen. Indien niet op voorraad, zorgt de specialist voor een snelle bestelling en levering.
- Dit apparaat voldoet aan de erkende technische voorschriften en de desbetreffende veiligheidsbepalingen!
- **Dit apparaat kan door kinderen vanaf 16 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of ten aanzien van het veilig gebruik van het apparaat zijn onderwezen en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en door de gebruiker verricht onderhoud mogen niet worden verricht door kinderen die niet onder toezicht staan.**
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt bij vermoeidheid of in geval van ziekte, of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of geneesmiddelen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend overeenkomstig het correcte gebruik.
- Sproeiers en sproeimiddelen uit de nabijheid van kinderen en jongeren onder de 16 jaar houden.
- Om schade en gevaren als gevolg van oneigenlijk gebruik te voorkomen, dient men zich aan de gebruiksaanwijzing te houden en deze zorgvuldig te bewaren!
- Wordt uw apparaat door een andere persoon gebruikt, dan hoeft u de gebruiksaanwijzing met het apparaat te overhandigen!
- Plaats het apparaat altijd op een vlakke rechte ondergrond.
- Bevestig het apparaat voor transport om het uitlopen van sproeivloeistoffen te voorkomen.
- Controleer voor elk gebruik van de sproeier de druk/vloeistofhoudende bedieningselementen en controleer regelmatig de perfecte toestand en werking van de veiligheidsklep. Let vooral op de dichtheid van schroefaansluitingen en schroefverbindingen. Controleer het materiaal op scheuren, broosheid en corrosie. Bij vermoeden van beschadiging moet u het apparaat onmiddellijk buiten bedrijf stellen.
- Houd altijd toezicht op een werkend apparaat.
- Apparaat tegen langdurige blootstelling aan directe zonnestralen of vorst beschermen.
- We raden u aan om na 2-jarig gebruik sproeiers te laten keuren, bij voorkeur door de fabrikant. Het is verboden om reservoirs op enige vorm te wijzigen of te modificeren.
- Gebruik voor het apparaat uitsluitend de originele GLORIA vervangings- en reserveonderdelen.
- Gebruik nooit versleten, veranderde of defecte reserveonderdelen / accessoires!
- Het apparaat heeft een max. technische levensduur van 10 jaar.

2.2 Gevaren voor de gezondheid >>



⚠ WAARSCHUWING **Levensgevaar door brand en/of explosie!** Door onjuist gebruik van het apparaat kunnen levensgevaarlijke situaties ontstaan! Vermijd ontstekingsbronnen in de omgeving. Bij het sproeien van brandbare vloeistoffen niet op hete oppervlakken sproeien.

⚠ LET OP **Bij de omgang met het apparaat en sproeimiddelen kunnen gevaren optreden die u kunnen verwonden. Volg daarom de veiligheidsaanwijzingen/beschermingsmaatregelen van de fabrikant van het sproeimiddel en onderstaande veiligheidsaanwijzingen:**

- Verstopte spuitkoppen mogen niet met de mond worden uitgeblazen.
- Bij het losschroeven van sproeipijpen het uiteinde niet op uzelf richten.
- Het apparaat mag niet veranderd of aangepast worden zonder toestemming van de fabrikant! Veiligheidsinrichtingen mogen nooit worden omzeild, gewijzigd of verwijderd.

⚠ LET OP **Gezondheidsgevaar door contact met sproeimiddelen! Sproeimiddelen kunnen bij inademing, inslikken of contact met de huid uw gezondheid schaden. Raadpleeg een arts bij eventuele symptomen of twijfelgevallen. Respecteer daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:**

- Volg de veiligheidsaanwijzingen op het etiket van vloeistoffen. Houd u aan de aangegeven max. concentratie. Bepaalde vloeistoffen vereisen het gebruik van een veiligheidsbril, veiligheids handschoenen of andere veiligheidsmaatregelen.
- Vraag altijd het veiligheidsinformatieblad aan de fabrikant van het sproeimiddel.

2.3 Gevaar door materiële schade >> ⚠ ATTENTIE **Door onjuist gebruik van het apparaat kan het apparaat worden beschadigd!** Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:



- Laat het apparaat niet gedurende een lange tijd onder druk staan.
- Het apparaat niet in veestallen bewaren. Gevaar voor scheuren van messing door ammoniakdampen. Apparaat niet met stikstof- en fosfaathoudende oplossingen vullen.
- Bewaar geen sproeimiddel in het apparaat.

3 Alvorens het apparaat te gebruiken

3.1 Aangeleverde staat >> Het apparaat wordt standaard als volgt geleverd:
(zie afbeelding op pagina 2):

- A Voetring
- B Messing sproeipijp met vlakke sproeikop
- C Manometer
- D Veiligheids-/ontluchtingsklep
- E Messing snelsluitklep
- F Pomphendel met opnamestuk voor sproeipijp
- G Vulzeef
- H Opbergvak voor vervangingsdichtingen/spuitkoppen enz.
- I Verstelbare draagriemen
- J 1 x gebruiksaanwijzing en productinformatie (zonder afbeelding)

Eventuele accessoires worden afzonderlijk verpakt meegeleverd.

4 Technische gegevens

Algemeen

High performance sproeiers: 405 T, 405 TK, 405 TKS, 505 T, 505 TK, 410 T, 410 TI, 410 TK, 410 TKS, 510 T, 510 TK

Toegelaten werkoverdruk: 6 bar / Toegelaten werktemperatuur: 0°C tot + 50°C / Volledige drukwisseling (0 - 6 bar) bij max. 5000 Lastwisseling/ Sproeipijphouder / Drukreduceerklep / Manometer / Vlakke sproeikop: 80° / Max. opvoerhoeveelheid: 1l/min. / Terugstootkracht aan de sproeikop: < 5N / Materiaal van de pomp: messing / Maasgrootte van de filter in snelsluitklep: 0,9 mm / Resthoeveelheid bij horizontaal gebruik: geen



Individueel

High performance sproeiers	405 T	405 TK	405 TKS	505 T	505 TK	410 T	410 TI	410 TK	410 TKS	510 T	510 TK
Max. capaciteit in liters	5	5	5	5	5	10	10	10	10	10	10
Totale reservoirinhoud in liters	8	8	8	8	8	13,7	13,7	13,7	13,7	13,7	13,7
Leeggewicht in kg	4,4	4,4	4,5	4,35	4,35	5,6	5,6	7,0	5,7	5,5	7,0
Compressor aansluiting	-	x	x	-	x	-	-	x	x	-	x
Rugdraagconstructie	-	-	-	-	-	x	x	x	x	x	x
Oliebestendig	x	x	x	x	x	x	-	x	x	x	x
Materiaal reservoir: - staal, binnenlaag - roestvrij stalen	x -	x -	x -	- x	- x	x -	x -	x -	x -	- x	- x

Speciale accessoires: zie afbeelding op pagina 2; Overige accessoires vindt u op www.gloriagarten.de

5 Montage

5.1 5 liter apparaat >> afbeeldingen 1 – 4

5.2 10 liter apparaat >> afbeeldingen 5 – 9

6 Inbedrijfstelling



WAARSCHUWING

Lees hoofdstuk 2 "Voor uw veiligheid" alvorens het apparaat in gebruik te nemen.



LET OP

Gezondheidsgevaar door uitlopend sproeimiddel! Een niet goed afgedicht apparaat of apparaatdeel kan uitlopen of uitspuiten van sproeimiddel veroorzaken. Respecteer daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Controleer vóór elk gebruik de perfecte toestand en dichtheid van het apparaat. **Vul het reservoir met water om te controleren of het reservoir lekt!**
- Controleer de goede bevestiging van alle schroefverbindingen.

6.1 5/10 liter apparaten >> 6.1.1 Veiligheidsklep controleren

afbeeldingen 10 – 11

6.1.2 Reservoir ontluichten, reservoir leegmaken en met sproeimiddel vullen >>

afbeeldingen 12 – 17

ATTENTIE

- Veiligheids-/ontluchtungsklep - rode drukknop - indrukken tot het apparaat drukloos is.
- Voor het vullen van sproeiers moeten alle op de houders van chemische stoffen aangegeven aanwijzingen over gevaren (R-zinnen/Richtlijn gevaarlijke stoffen) en veiligheidsaanbevelingen (S-zinnen/Richtlijn gevaarlijke stoffen) worden opgevolgd.
- Houd rekening met de max. vulhoeveelheid (zie Technische gegevens). Gebruik de door de fabrikant van het sproeimiddel voorgeschreven juiste dosering en concentratie.

i AANWIJZING! >> afbeelding 15 Gebruik bij het vullen de meegeleverde vulzeef. Vooral bij sproeimiddelen die poedervormige concentraties vereisen, moet de meegeleverde vulzeef als voorfiltering worden gebruikt.

ATTENTIE

Enkele apparaatvarianten zijn uitgerust met een compressoraansluiting. Let op de volgende aanwijzingen bij het gebruik van een compressor:

- Vergrendel de compressordruk of persluchtvoorziening op max. 6 bar.
- Controleer of de pomphendel is ingedrukt alvorens het opladen te starten.
- De toegelaten max. vulhoeveelheid mag niet worden overschreden.
- De in de compressoraansluiting gebruikte terugslagklep mag voor het opladen van het reservoir niet worden verwijderd.

6.2 Sproeien >> afbeeldingen 18 – 20

⚠ LET OP

Bij de omgang met het apparaat en sproeimiddelen kunnen gevaren optreden die u kunnen verwonden. Volg daarom de veiligheidsaanwijzingen/ beschermingsmaatregelen van deze gebruiksaanwijzing en de volgende aanwijzingen:

- Gebruik het apparaat uitsluitend in verticale stand, recht op hangend.
- Door de drukhendel op de snelsluitklep in te drukken, wordt het sproeiproces gestart. Door de drukhendel los te laten, wordt het sproeien onmiddellijk onderbroken.
- De optimale sproeidruk voor de best mogelijke verspreiding van de sproeivloeistof is 2-6 bar.
- Met het pompproces kunt u de sproeidruk van de sproeikop beïnvloeden.
- Pomp opnieuw zodra de sproeidruk daalt.

7 Buiten bedrijf stellen

7.1 Leegmaken en reiniging >> afbeeldingen 21 – 27



⚠ LET OP

Gezondheidsgevaar door uitlopend sproeimiddel! Volg de waarschuwingaanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing. Volg bij de verwerking van resthoeveelheden de geldende wetten en aanwijzingen van de fabrikant van het middel.

7.2 Onderhoud >> afbeeldingen 28 – 30

i AANWIJZING!

- Volg de geldende landelijke voorschriften met betrekking tot werkveiligheid en het gebruik van het apparaat. Om de 5 jaar of bij het optreden van veiligheidsbeperkende gebreken moet het apparaat door een deskundige, bij voorkeur de onderhoudsdienst van de fabrikant, opnieuw op gevaarloze werking worden gekeurd.
- Gebruik bij reparaties uitsluitend originele GLORIA-vervangingsonderdelen (zie GLORIA Ersatzteilshop <https://shop.gloriagarten.de>).
- Laat reparaties uitsluitend door GLORIA-servicepunten uitvoeren.
- Het is verboden om reservoirs op enige vorm te wijzigen of te modificeren (bijv. lassen, solderen enz.).
- Overige accessoires vindt u op www.gloriagarten.de

7.3 Opslag >> afbeelding 31

⚠ LET OP

Bij de omgang met het apparaat en sproeimiddelen kunnen gevaren optreden die u kunnen verwonden. Bewaar het apparaat en sproeimiddelen daarom op een voor kinderen onbereikbare plaats.

- Maak het apparaat leeg zoals beschreven in hoofdstuk 7.1 Leegmaken en reinigen.

8 Problemen met het apparaat

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Apparaat lekt aan de slang-schroefverbinding	Slangleiding zit los	Wartel vastdraaien en drukcontrole met water uitvoeren
Sproeibeeld van de spuitkop is niet orde	Sproeikop is gedeeltelijk verstopt Filter in snelsluitklep is vuil	Filter of spuitkop reinigen
Pomp bouwt geen druk op	O-ring op de zuiger is versleten	Vervang de O-ring

9 Afvalverwerking en wettelijke informatie



9.1 Milieubescherming en afvalverwerking van het apparaat >> Het apparaat moet bij een inzamelpunt worden ingeleverd voor gescheiden recycling.

De werkstoffen kunnen, in overeenstemming met hun classificatie, opnieuw worden gebruikt.

- Vraag aan uw gemeente waar u het apparaat voor recycling kunt inleveren.
- Maak het apparaat leeg voor afvalverwerking en maak het onbruikbaar.

9.2 Afvalverwerking van de verpakking >> Het verpakkingsmateriaal is op milieuvriendelijke wijze en afvalverwerkingstechnisch perspectief te scheiden en daarom recyclebaar. Het opnieuw introduceren van de verpakking in de materiaalkringloop spaart grondstoffen en vermindert de afvalstroom. Laat niet meer gebruikt verpakkingsmateriaal volgens de plaatselijke voorschriften als afval verwerken.

10 EU-conformiteitsverklaring

EU-conformiteitsverklaring voor een bouwgroep in de zin van artikel 4, paragraaf 2 van de Richtlijn over drukapparaten 2014/68/EU

GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Därmanbusch 7
D-58456 Witten

verklaart dat de high performance sproeiers (bestaande uit drukreservoirs (module A2) met veiligheidsklep en manometer, pomp en slangleiding); art.-nr.: zie typeplaatje

art.-nr.	Certificaatnr.– (module A2)
405..., 406..., 407... }	
505..., 506... }	
410..., 411..., 412..., 413..., 414... }	07 202 1403 Z 0169 16 D 1148
415..., 416... }	
510..., 512..., 513... }	

overeenkomen met de voorschriften van Richtlijn over drukapparaten 2014/68/EU en de algemeen erkende technische voorschriften.

De conformiteitsbeoordelingsprocedure van de bouwgroep is gebaseerd op module A2 (bijlage III, nummer 2) van Richtlijn 2014/68/EU.

Certificerende instantie: TÜV NORD Systems GmbH & Co.KG.

Große Bahnstraße 31; 22525 Hamburg, Duitsland (0045)

Witten, 30.06..2016



Ludger Strunk
(Directeur Ontwikkeling en Constructie)



GLORIA®

Geräte für Haus und Garten
Industrie und Handwerk

GLORIA Haus-und Gartengeräte GmbH
Därmanbusch 7
58456 Witten • GERMANY
Tel.: ++49 (0) 2302-700 0
Fax: ++49 (0) 2302-700 46

SERVICE-HOTLINE

☎ +49 (0) 180 / 55 899 09*

(* 14 Cent/min. für Anrufe aus dem deutschen Festnetz)

e-mail: service@gloria-garten.com

Internet: www.gloriagarten.de